

**FR**

## **POWERCAP® ACTIVE™**

**EN 12941:1998 + A2:2008 - PROTECTION RESPIRATOIRE**

**ALIMENTÉ DE FILTRAGE APPAREIL INCORPORANT UN CASQUE OU UNE HOTTE. APPAREIL DE CLASSE TH1**

Ce manuel doit être conservé pour une utilisation future.

Une copie de ce manuel et de la déclaration de conformité du produit est disponible sur la page produit: [documents.jspsafety.com](http://documents.jspsafety.com)

## **SOMMAIRE**

		Pose Du Joint Facial	8
Deballage Et Verification	7	Ajustement	8
Stockage	7	Usage Général	8
Batterie Au Li-Ion PowerBox™1	7	Remplacement Des Pieces, Entretien Et Usage Quodien	8
Utiliser La Powercap® Active™	7	Nettoyer La Casquette Et Le Boîtier	8
Filtres	7	Changer / Laver La Casquette	8
Pose Et Remplacement Des Filtres	7	Changer Le Joint Facial	9
Remplacement Du Tampon Pré-Filtre	7	Consignes De Securite	9
Vérification De La Batterie Et Du Débit D'air	7	Avertissement	9
Fixer L'écran - PowerCap® Active™	7	Garantie	9
Retrait/Pose De La Visière - PowerCap® Active™	8	Information Batteries	9
Nettoyage De La Visière	8	Marquages	9

**DEBALLAGE ET VERIFICATION:** Les articles suivants doivent être présents à l'intérieur de la boîte:

ITEM	Casquette avec coque impact rigide	Unité de transmission PowerCap® Active™	1mm Visière polycarbonate	0.35mm Visière polycarbonate	PowerBox™1 Pack batterie	Indicateur de débit d'air
PowerCap® Active™	✓	✓		✓	✓	✓
PowerCap® Active™ IP	✓	✓	✓		✓	✓

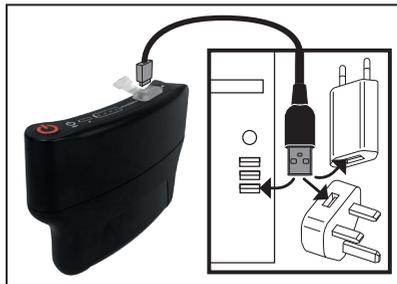
**N.B.:** La PowerCap® Active™ assure également une protection répondant à l'EN812, la norme des casquettes anti-heurt. A noter que la coque garantissant cette protection fait partie intégrante de la structure de la casquette. Assurez-vous que la coque casquette anti-heurt est bien montée avant utilisation.

**STOCKAGE:** Lorsqu'elle n'est pas utilisée ou lors de son transport, la PowerCap® Active™ doit être stockée dans son emballage d'origine. La PowerCap® Active™ doit être conservée à l'abri des rayons du soleil, de tout contact avec des solvants et de tout contact avec des surfaces ou des objets rigides. Elle doit être stockée à une température comprise entre 5°C et 40°C et à une humidité relative, jamais supérieure à 75%. Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, la PowerCap® Active™ doit être déconnectée de la batterie PowerBox™1.

**BATTERIE AU LI-ION POWERBOX™1 :** Lorsqu'elle est allumée, la batterie Lithium Ion est dotée de voyants verts et rouges à l'extérieur pour indiquer le niveau de charge ; le vert correspondant à une charge complète.  
**Charge:** Éteignez PowerCap® Active™, retirez le couvercle anti-poussière et connectez-le à un point de charge USB à l'aide du câble Micro USB fourni. Un cycle de 5-8 heures de charge produira 8 heures d'autonomie à partir de PowerCap® Active™.

**Précautions à prendre pour la charge:**

- Évitez de charger l'appareil en plein soleil ou dans un véhicule garé en plein soleil, et veillez à ne le charger que lorsque la température ambiante est comprise entre +5°C et +40°C.
- Avant de charger l'appareil, assurez-vous qu'aucune poussière ou autre corps étranger ne s'attache à la prise USB.
- Ne soumettez pas l'appareil à des vibrations pendant la charge.
- Lorsque votre PC est en état de veille, l'appareil ne peut pas être chargé.
- Une fois la charge terminée, assurez-vous que la fiche USB est débranchée.
- Si le temps de fonctionnement est considérablement réduit même après une charge correcte, la batterie rechargeable peut approcher de la fin de sa durée de vie.
- Mettez les piles usagées aux déchets conformément aux réglementations locales.

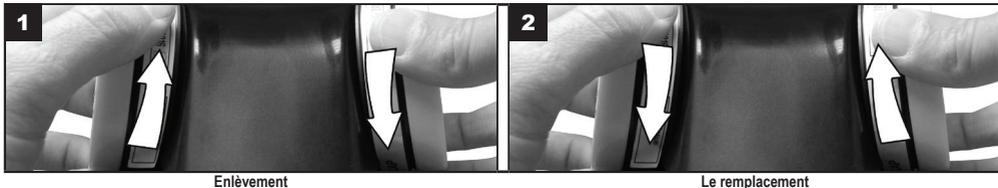


**UTILISER LA PowerCap® Active™:** La Powercap® Active™ répond aux exigences de TH1P de l'EN12941. Cette norme garantit une protection contre les fibres, fumées et poussières fines non toxiques. La température d'utilisation doit être comprise entre 5°C et 40°C et l'humidité relative jamais supérieure à 75%.

**FILTRES:** Les filtres fournis par paire sont des filtres haute efficacité pour particules sous-micron, ils retiennent la plupart des particules telles que poussières, spores, buées et fumées, mais comme tous les filtres, ils ne peuvent pas filtrer toutes les particules en suspension dans l'air. Ils ne filtrent pas les gaz vapeurs, ou substances toxiques.

- La durée de vie du filtre dépend essentiellement de la densité et de la taille des particules en suspension dans la zone d'utilisation et de la fréquence d'utilisation. Vérifiez les filtres à intervalle régulier. Vérifiez s'ils sont bien fixés à leur emplacement et éliminez toutes les particules visibles pour prolonger leur durée de vie. Les filtres ne doivent pas être lavés et ils ne doivent jamais être mouillés. Un débit d'air insuffisant (section rouge de l'indicateur) indique généralement qu'un changement de filtres est nécessaire.

**POSE ET REMPLACEMENT DES FILTRES:** Remplacez les deux filtres en même temps avec une paire de filtres de rechange d'origine de JSP Ltd ou de ses distributeurs. Tournez simplement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, le filtre orienté vers vous et retirez le filtre en le soulevant hors du boîtier moteur (**Voir image 1**). Pour remplacer les filtres, suivez la procédure inverse. Assurez-vous que le filtre et l'emplacement sur le moteur soient propres; veillez à ce qu'aucune poussière ou corps étranger ne pénètrent dans le boîtier moteur. Poussez et tournez les filtres de remplacement fermement en position (**Voir image 2**). Vérifiez à nouveau le débit d'air une fois les nouveaux filtres en place. Si les filtres ne sont pas installés correctement, leur efficacité est sérieusement compromise.



**REPLACEMENT DU TAMPON PRÉ-FILTRE:** Le filtre Powercap® Active™ comprend un couvercle de préfiltre situé sous le couvercle du gril du filtre. Il y a un couvercle amovible juste au-dessus de l'étiquette du filtre, retirez ce couvercle, remplacez le tampon pré-filtre et replacez le couvercle en vous assurant qu'il est correctement remis en place. Le remplacement régulier du tampon de préfiltre aidera le flux d'air du produit. Le remplacement régulier du tampon de préfiltre aidera le flux d'air du produit. Le tampon pré-filtre aide à protéger des plus grands dangers aériens tandis (>10µm) que le filtre lui-même protège des plus petits dangers aériens.

**VERIFICATION DE LA BATTERIE ET DU DÉBIT D'AIR:** Le Powercap® Active™ a un débit minimum de 140 l/min. Pour vérifier la charge de la batterie et le débit d'air, les filtres doivent être installés et la visière retirée (**Voir image 3**). Le retrait de la visière pour le contrôle du débit d'air ne concerne que le Non-Impact Powercap®.

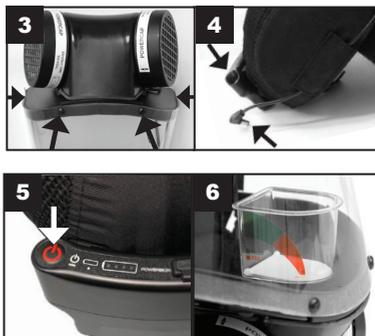
Une fois l'écran retiré (cf 'Fixer l'écran' ci-dessous) insérez le connecteur male à l'extrémité du "Power cable" de la PowerCap® Active™ dans le connecteur femelle du compartiment de la batterie PowerBox™1 (**Voir image 4**).

Pour vérifier la charge de la batterie, appuyez une fois sur le bouton d'alimentation. Pour allumer et éteindre l'appareil, appuyez et maintenez fermement le bouton d'alimentation pendant 2 secondes (**Voir image 5**). L'air s'écoule alors dans la cagoule. Il est désormais nécessaire de veiller à ce que le débit d'air dans la cagoule soit suffisant, et à ce que les vérifications suivantes soient régulièrement effectuées avec les filtres et avant chaque utilisation de la Powercap® Active™ :-

Retournez (tête en bas) la PowerCap® Active™ et fixez l'indicateur de débit d'air fourni, sur l'orifice de sortie d'air à l'intérieur de la cagoule en veillant à maintenir une étanchéité. Évitez de placer vos mains ou d'autres éventuelles obstructions sur les deux emplacements des filtres (**Voir image 6**).

Vérifiez que le "volet" blanc au bas de l'indicateur de débit d'air se déplace librement. L'indicateur de batterie doit passer de la zone rouge à la zone verte ce qui signifie que le débit d'air est suffisant pour que la PowerCap® Active™ soit utilisée.

Dans l'éventualité où il n'y aurait pas de débit ou un faible débit, avec un indicateur de batterie vide dans la zone rouge, vérifiez d'abord à nouveau que la batterie est bien fixée ou chargée. S'il n'y a toujours pas de débit ou s'il est faible, n'utilisez pas la Powercap® Active™, mais contactez un revendeur JSP Ltd pour plus de renseignements.

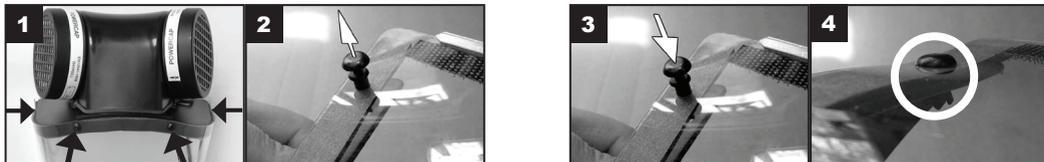


**FIXER L'ÉCRAN - PowerCap® Active™:**

1. Enlever la visière à remplacer en tirant sur les parties accrochées par Velcro® à l'intérieur du support correspondant.
2. Alignez les parties Velcro® de l'écran avec les parties Velcro® à l'intérieur de la cagoule, en veillant bien à ce que l'écran soit centré. Comprimez les parties Velcro® l'une sur l'autre en vous assurant que l'écran est fermement maintenu contre la partie inférieure de la cagoule.

## RETRAIT/POSE DE LA VISIÈRE - PowerCap® Active™:

- Retirez la jupe de la visière, puis retirez l'ancienne visière en déposant tout d'abord la partie centrale des quatre rivets puis en déposant les manchons externes des rivets aux quatre points d'insertion à la périphérie du support (Voir images 1 et 2).
- Découlez le film de protection sur le bord supérieur des deux côtés de la nouvelle visière. (N.B.: pour éviter les traces de doigts sur la visière, laissez le reste du film de protection en place).
- A l'aide des nouveaux rivets fournis, fixez le côté gauche de la visière au côté gauche du porte-visière. Veillez à ce que les rivets aient traversé le porte-visière et soient visibles des deux côtés (Voir images 3 et 4).
- Renouvelez la procédure ci-dessus pour les quatre rivets autour du porte-visière. Il se peut qu'il soit nécessaire de manipuler la visière pour obtenir une bonne étanchéité sur tout le bord du porte-visière.
- Découlez pour finir le reste du film de protection et rattachiez le joint facial en mousse aux bandes Velcro®.



## NETTOYAGE DE LA VISIÈRE:

- Utilisez uniquement un chiffon humide avec un détergent doux et de l'eau. NE PAS UTILISER de nettoyeurs abrasifs.
- NE frottez PAS la visière, utilisez un mouvement de balayage dans une direction en appuyant légèrement sur la visière.
- Séchez la visière à l'aide d'un chiffon non pelucheux.

**POSE DU JOINT FACIAL:** Le joint est fixé aux côtés de la visière et au bord de la casquette. Le bord du joint doit être appuyé sur la bande Velcro® sur le bord de la visière. Le joint est fourni, fixé au bord du casque. Lorsqu'il est correctement installé, le joint doit être dans la position indiquée sur les images ci-dessous.



**AJUSTEMENT:** Une fois le débit d'air vérifié comme indiqué et le câble d'alimentation connecté à la batterie, mettez la PowerCap® sur votre tête. Il est important que les dispositifs d'étanchéité du bord de l'écran soient suffisamment proches des côtés du visage. Le menton de l'utilisateur doit reposer sur la section la plus basse du joint en mousse, amenant ainsi les côtés du joint à se replier sur eux-mêmes.

Ajustez la sangle de serrage à l'arrière de la casquette pour un maintien stable et ferme sur la tête.



**USAGE GÉNÉRAL:** Le pack batterie de la PowerCap® Active™ est conçu pour être monté sur les encoches cousues à l'arrière de la casquette.



La PowerBox™ 1 peut être retirée facilement pour être chargée ou remplacée par une batterie pleine pour faciliter les roulements d'équipe. Faites glisser la PowerBox™ 1 vers le haut, en la dégageant des encoches. Retirez le câble d'alimentation avant de retirer la batterie du capuchon.



Quand elle n'est pas utilisée, la batterie doit être éteinte et la prise débranchée durant le stockage. Évitez le stockage de la batterie à des températures trop basses, 5°C ou moins, cela pourrait nuire à la puissance et à l'autonomie de la batterie.

**REMPLACEMENT DES PIÈCES, ENTRETIEN ET USAGE QUODIEN:** Dans des conditions normales et en supposant un entretien régulier, l'unité moteur PowerCap® Active™ doit pouvoir être utilisée pour 2 - 3 ans. Des remplacements pour toutes les pièces sont disponibles (contactez JSP Ltd pour obtenir des conseils) ; certaines pièces peuvent nécessiter le retour de l'appareil. Avant de se servir de la PowerCap® Active™, l'utilisateur doit vérifier toutes les pièces et apprécier leur état de marche, si des pièces sont à remplacer, merci de suivre les instructions suivantes. Les consommables sont disponibles chez le revendeur qui vous a fourni le produit ou en contactant le fabricant.

## NETTOYER LA CASQUETTE ET LE BOÎTIER:

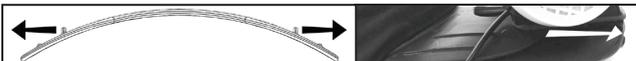
Le boîtier moteur/filtre doit être nettoyé seulement avec un chiffon légèrement mouillé et imbibé d'un détergent doux. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le moteur/ventilateur ou n'abîme/n'humidifie l'intérieur des filtres.

## CHANGER / LAVER LA CASQUETTE:

La casquette peut être facilement retirée du moteur tout en préservant les autres composants. Débranchez la PowerBox™ 1 du Power cable. Retirez la PowerBox™ 1 des encoches. Retirez le Power cable sur le côté de la casquette.



Déployez délicatement les petites barres en relief sur la partie supérieure du porte-écran jusqu'à ce qu'elle se retire de l'unité moteur et de l'écran.



Quand l'assemblage de la PowerBox™ 1, l'unité moteur et l'écran a été défait, retirez la coque anti-heurt de la casquette en dépliant la bande éponge anti-sueur. Lors du réassemblage, assurez-vous que la coque anti-heurt se maintienne en arrière de la visière rigide et la tête de l'utilisateur et soit couverte par la bande éponge anti-sueur. Le textile de la casquette peut être lavé en machine à 40°C. Si la casquette doit être remplacée, faites appel à votre revendeur JSP Ltd.



Pour remplacer l'unité moteur et l'écran assemblés; inversez la procédure ci-dessus, assurez-vous que le Power cable et le rabat du joint en mousse ne soient pas coincés entre l'unité moteur et la visière de la casquette. Le Power cable doit rester sous la visière. L'extrémité du joint en mousse doit se trouver sous la visière. Assurez-vous que l'unité moteur et la visière assemblés soient fermement placés dans l'embranchure de la visière de la casquette et que les encoches de verrouillage sur la visière soient solidement rattachées aux encoches de l'unité moteur.

## CHANGER LE JOINT FACIAL:

Détachez le rabat du Velcro® sur le bord autour de la visière. Pour fixer le nouveau rabat à la casquette, effectuez la procédure ci-dessus à l'inverse, en commençant par, et en travaillant vers l'extérieur depuis le centre de la visière et le joint.



## CONSIGNES DE SECURITE:

- La PowerCap® Active™ doit être uniquement utilisée pour des applications où s'applique l'EN 12941:TH1 et l'EN 812.
- La PowerCap® Active™ ne protège pas contre la chute d'objets, ou de charges en suspension.
- La PowerCap® Active™ ne doit pas être portée sur un site où est exigé le port d'un casque de sécurité EN 397.
- Les instructions fournies avec la PowerCap® Active™ doivent être lues et comprises avant utilisation.

## AVERTISSEMENT!

- CET APPAREIL NE DOIT PAS ETRE UTILISE LORSQUE LA SOUFFLERIE N'EST PAS EN MARCHÉ.
- LORSQUE LA SOUFFLERIE EST ARRETEE, UNE ACCUMULATION RAPIDE DE DIOXYDE DE CARBONE ET UN EPUISEMENT RAPIDE DE L'OXYGENE PEUVENT SE FAIRE RESSENTIR.
- QUAND LA SOUFFLERIE EST ETEINTE, AUCUNE PROTECTION RESPIRATOIRE N'EST ASSUREE.
- L'APPAREIL NE DOIT PAS ETRE UTILISE DANS DES ENVIRONNEMENTS EXPLOSIFS OU PAUVRES EN OXYGENE.
- EN CAS DE TRAVAIL INTENSE, IL EST POSSIBLE QUE LA PRESSION DANS LE DISPOSITIF DEVIENNE NEGATIVE LORSQUE LE TAUX D'INHALATION EST MAXIMAL.
- UNE UTILISATION DANS UN ENVIRONNEMENT OU LES VENTS SONT TRES FORTS PEUT AFFECTER L'EFFICACITE DES FILTRES.

Powercap® Active™ n'a pas été conçue pour être portée dans des environnements présentant un danger immédiat pour l'hygiène ou la santé, dont la teneur en oxygène est inférieure à 19.5%, contenant des gaz ou substances toxiques, ou dont la composition est inconnue.

- NE PAS utiliser la PowerCap® Active™ dans un environnement explosif.
- NE PAS exposer la PowerCap® Active™ à des flammes ou étincelles.
- NE PAS utiliser la PowerCap® Active™ dans des espaces confinés ou des zones faiblement ventilées.
- NE PAS transformer ou modifier le produit.
- NE PAS manipuler les composants.
- NE PAS mettre de l'eau ou un quelconque liquide dans les boîtiers moteur ou batterie.

**PowerCap® Active™** : L'écran est fabriqué en matériau léger et n'assure pas une forte protection des yeux. Dans des situations comportant des risques de projections sur les yeux (par exemple pour le débroussaillage) il est plus que vivement recommandé de porter des lunettes de sécurité à l'intérieur de la PowerCap® Active™, c'est-à-dire derrière la visière. Le débit d'air de la PowerCap® Active™ permet d'empêcher la formation de buée, à la fois sur les lunettes et sur la visière.

**PowerCap® Active™ IP** : L'écran est fabriqué en polycarbonate et a été testé en conformité avec l'EN166, la norme correspondant aux équipements de protection des yeux.

Comme l'exige la réglementation européenne de santé et de sécurité, l'utilisateur est averti du fait qu'en cas de contact avec la peau, l'appareil peut provoquer des réactions allergiques chez les personnes sensibles. Si cela arrive, quittez la zone à risque, retirez la cagoule et demandez l'avis d'un médecin.

## GARANTIE:

JSP Ltd garantit à ses clients de PowerCap® Active™ que le dispositif ne comporte aucun défaut matériel, électrique ou mécanique pendant une période de 24 mois à partir de la date d'achat selon la directive européenne 1999/44/CE.

Cette garantie est soumise aux conditions suivantes : • PowerCap® Active™ a été utilisé uniquement dans le but prédéfini. • PowerCap® Active™ n'a pas été mal utilisé, endommagé, modifié ou réparé. • L'utilisateur doit enregistrer le produit pour activer la garantie.

Pour enregistrer votre produit, rendez-vous sur [www.jspwarranty.com](http://www.jspwarranty.com)

JSP Ltd remplacera les pièces défectueuses gratuitement. La responsabilité de JSP Ltd ne pourra pas excéder la valeur du reçu de vente d'origine du dispositif. En cas de recours à la garantie, JSP Ltd ne sera pas responsable de la perte d'utilisation de ses produits ou du coût, des dépenses ou des dommages liés, indirects ou conséquents encourus ou réclamés par l'acheteur ou tout autre utilisateur. Aucune autre condition n'est impliquée par cette garantie mais les droits statutaires de l'acheteur ne sont pas affectés. Pour faire une réclamation sous cette garantie, merci de contacter le revendeur auprès duquel PowerCap® Active™ a été acheté.

## INFORMATION BATTERIES:

### PowerBox™1

MODEL No. PCA-02

Type de batterie: Li-ion

Capacité: 4000mAh, 3.7V, 14.8Wh

Désignation de la batterie: 1LXP10/34/50-2

Entrée: Micro USB 5VDC, 1.0A

Sortie: 4.2VDC, 3.4A



Le pack batterie doit être jeté selon les dispositions réglementaires locales mises en place. Les batteries usées ne doivent en aucun cas être déposées dans des containers à déchets publics.

## MARQUAGES:

	Marque de commerce du fabricant.		Règlement 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle, tel que modifié pour s'appliquer en GB.
	Indique que la fabrication du produit répond aux normes internationales de rendement et de gestion de la qualité.		Conformité au règlement (EU) 2016/425.
	Jeter en se conformant à la législation locale.		Filtres doubles obligatoires.
	Certains composants peuvent être recyclés.		Date de fabrication.
	Plages d'humidité et de température de stockage.		Date de péremption.
	Voir le mode d'emploi. Si les recommandations d'utilisation ne sont pas respectées, il se peut que la protection offerte par le dispositif soit fortement réduite.		
EN12941:----	Numéro et année de publication de la norme Européenne relative aux casquettes anti-heurt pour l'industrie.	A#:----	Amendement de la norme EN 12941 et sa date de publication.
TH1	Indique une efficacité de 90 % avec un NPF de 10.	P SL R	Un filtre aérosol à particules liquides et solides réutilisable.
EN812: ----	Numéro et année de publication de la norme Européenne relative aux casquettes anti-heurt pour l'industrie.		
53-63 cm	Plage des tours de tête de la casquette anti-heurt.		
EN166: ----	Numéro et année de publication de la norme Européenne relative aux protection des yeux.		
1	Qualité optique (élevée).   3   Projection de gouttes liquides.	B	Projection de particules de moyenne énergie à grande vitesse.



POWERCAP®  
Active

